



DAAM  
DIPARTIMENTO ASIA,  
AFRICA E MEDITERRANEO



CeSAC  
Centro Studi sull'Africa Contemporanea

# Letteratura in lingue africane e editoria



**20**  
**aprile 2026**

Sala delle Conferenze  
Palazzo Corigliano  
Piazza San Domenico  
Maggiore, 12

Link per partecipare via zoom:  
<https://zoom.us/j/94082931847>

Per informazioni:  
faiello@unior.it  
roberto.gaudioso@unior.it

9.00 - 9.15 Saluti di **Gala Follaco**, vicedirettrice DAAM

9.15 - 9.40 Lo spazio editoriale per le letterature in lingue africane in Italia: **Maddalena Toscano** ne discute con **Flavia Aiello** e **Roberto Gaudioso**, curatori della sezione Africana di Smerilliana

9.40 - 10.00 **Flavia Aiello**: L'editoria in lingua swahili in Africa Orientale

10.00 - 10.25 **Luca Fortis**: La rubrica di arti verbali africane su *SuccedeOggi - Modera: Roberto Gaudioso*

10.25 - 10.45 **Maria Suriano**: Pubblicare libri in Tanzania dopo l'indipendenza

10.45 - 11.15 **Elio Scarciglia**: Presentazione di *Menabò* e della nuova rubrica di poesia africana *Parole al Vento - Modera: Roberto Gaudioso* e Emiliano Minerba, curatori di *Parole al Vento*

11.15 - 11.35 **Cristina Nicolini**: L'editoria missionaria in Tanzania: il caso di Ndanda Mission Press

11.35 - 11.55 **Graziella Acquaviva**: La traduzione come forma di condivisione culturale.

Il caso di alcune opere italiane tradotte in swahili

11.55 - 12.15 **Roberto Gaudioso**: La traduzione come originale. Sfide editoriali e letteratura nazionale in Tanzania: il caso di Aniceti Kitezeza

12.15 - 13.00 **Hermes Damian Salla** (African Proper Education Network): Publishing as a means of preserving and sustaining African civilization and the arts. Our vision as Publishing House - *Moderano: Roberto Gaudioso* e *Flavia Aiello*